EXTOL® PREMIUM

LI 18 CS (8891111)

IMPROVE YOUR DAY!

AKU Rázový utahovák / CZ
AKU Rázový uťahovač / SK
AKKUS Ütvecsavarozó / HU

CE

Původní návod k použití
Preklad pôvodného návodu na použitie
Az eredeti használati utasítás fordítása

Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projevili značce Extol zakoupením tohoto výrobku.
Výrobek byl podroben zevrubným testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

S jakýmikoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.extol.cz

Fax: +420 225 277 400 Tel.: +420 222 745 130

Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Datum vydání: 2. 9. 2013

I. Technické údaje

Typové číslo	LI 18 CS
Objednávací číslo	8891111
Unášeč nástroje	šestihran 1/4" (6,35 mm)
Max. kroutící moment (dle ISO 5393)	160 Nm
Max. průměr šroubů se závitem	M14
Napájecí napětí	18 V ⎓
Otáčky bez zatížení	0-2500 min^{-1}
Počet příklepů	0-3200 min^{-1}
Doba nabíjení akumulátoru [1]	1 hodina až 70 min.
Napájecí napětí nabíječky/frekvence	230V~50 Hz
Hladina vibrací a_h na rukojeti při šroubování a utahování [2]	13 m/s^2; K=1,5 m/s^2
Hladina akustického tlaku a výkonu [3]	L_{pA}=69 dB(A) L_{wA}=80 dB(A)
Nejistota	K=±3dB(A)
Krytí	IP20
Hmotnost (bez baterií)	1,2 kg

1) Uvedená doba nabíjení se vztahuje pro nabíjení ze stavu úplného vybití.

2)
- Deklarovaná hodnota vibrací byla zjištěna metodou dle normy EN 60745, a proto tato hodnota může být použita pro odhad zatížení pracovníka vibracemi při používání i jiného elektronářadí.
- Naměřená hladina vibrací se může od deklarované hodnoty lišit v závislosti na způsobu používání nářadí.
- Bezpečnostní opatření k ochraně obsluhující osoby jsou založena na zhodnocení zatížení vibracemi za skutečných podmínek používání, přičemž je nutno zahrnout dobu, kdy je nářadí vypnuto nebo je-li v chodu, ale není používáno.

3) Hladina akustického tlaku a výkonu byla měřena dle EN ISO 3744 a může přesáhnout hodnotu 85 dB(A), proto při práci s rázovým utahovákem používejte ochranu sluchu.

II. Doporučené příslušenství

- V případě potřeby lze k rázovému utahováku LI 18 CS dokoupit Li-ion akumulátor s objednávacím číslem 8891110B. Tento akumulátor lze použít i pro napájení vrtacího akušroubováku LI 18 CD (obj. číslo 8891110) a přímočaré pily LI 18 JS (obj. číslo 8891112).
- Náhradní nabíječka pro baterii má objednávací číslo 8891110A.

III. Charakteristika

Aku rázový utahovák Extol Premium LI 18 CS je určen k povolování a utahování šroubů, vrutů a matic. Silný kroutící moment umocňuje příklep působící ve směru otáčení nástroje. Pogumovaná rukojeť (SOFT GRIP) tlumí vibrace při práci a umožňuje tak příjemné držení.
Utahovák je napájen lithium iontovou baterií, jejíž přednosti jsou uvedeny níže. Světelná signalizace informuje o stavu vybití akumulátoru. Součástí příslušenství je rychlonabíječka, která rychle nabíjí akumulátor, což umožnuje rychlejší práci.
Utahovák není určen pro použití v řemeslné a industriální sféře.

PŘEDNOSTI LI-ION AKUMULÁTORU:

- vyšší koncentrace energie ➡ menší rozměry a hmotnost
- udržuje téměř konstantní napětí i při hlubším vybití ➡ vyšší výkon nářadí
- nabíjení ze stavu neúplného vybití ➡ nevzniká nežádoucí paměťový efekt
- možnost rychlonabíjení (pouze za hodinu)
- téměř bez samovybíjení s postupem času

IV. Součásti a ovládací prvky

AKU RÁZOVÝ UTAHOVÁK

Obr.1, Pozice-popis

1. Unášeč nástroje
2. Štítek s technickými údaji
3. Větrací otvory motoru
4. Přepínač směru otáčení/pojistka proti neúmyslnému stisknutí provozního spínače
5. Provozní spínač
6. Rukojeť
7. Poutko pro zavěšení např. na popruh/pro přenášení utahováku
8. Akumulátor
9. Pojistka pro odjištění/zajištění akumulátoru
10. Světelná signalizace stavu vybití akumulátoru (LED diody)
11. LED dioda pro osvětlení pracovního místa

RYCHLONABÍJEČKA

Obr.2, Pozice-popis

1. Zásuvka přívodního kabelu do sítě 230 V
2. Zásuvka pro akumulátor
3. Zelená kontrolka přítomného napětí v nabíječce
4. Červená kontrolka procesu nabíjení

Obr. 2 4 3 2 1

Obr. 1

V. Před uvedením do provozu

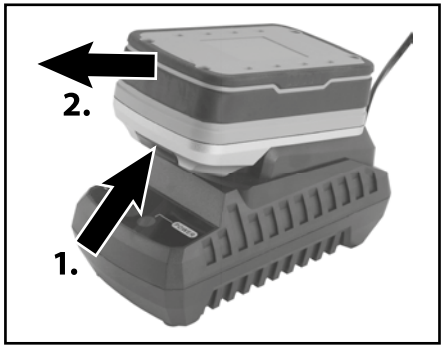
⚠ VÝSTRAHA

- Přečtěte si celý návod k použití a ponechte jej přiložený u výrobku, aby se s ním obsluha mohla opětovně seznámit. Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé nevhodným používáním výrobku, které jsou v rozporu s tímto návodem. Návod chraňte před poškozením.

NABITÍ AKUMULÁTORU

- Akumulátor je dodáván jen v částečně nabitém stavu, proto je nezbytné jej před použitím utahováku nabít.
- Před připojením nabíječky do zásuvky zkontrolujte, zda vidlice má správný tvar a zda hodnota napětí v zásuvce odpovídá hodnotě uvedené na technickém štítku nabíječky.

1. **Vidlici napájecího kabelu nabíječky zasuňte do zásuvky el. proudu.**
   - Přítomnost napětí v nabíječce je signalizováno rozsvícením zelené kontrolky (obr.2, pozice 3).
2. **Akumulátor zasuňte do drážek nabíječky tak, aby došlo k zacvaknutí pojistky.**
   - Proces nabíjení je signalizován blikáním červené kontrolky (obr.2, pozice 4) a trvá hodinu až 70 minut při nabíjení ze stavu úplného vybití. Po ukončení nabíjení bude červená kontrolka společně se zelenou svítit bez blikání neustále.
3. **Po nabití stiskněte pojistku na akumulátoru a akumulátor vysuňte z nabíječky, viz obr.3. Poté nabíječku odpojte od zdroje el. proudu.**



Obr. 3

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Lithium-iontový akumulátor doporučujeme nabíjet ze stavu neúplného vybití, protože se tím prodlouží jeho životnost.
- V průběhu nabíjení dochází k zahřívání akumulátoru i nabíječky, jde o přirozený jev.
- K nabíjení akumulátoru používejte pouze k tomu určený typ adaptéru dodávaný výrobcem. Používání jiného nabíjecího zařízení s jinými nabíjecími parametry může vést k poškození akumulátoru.
- Akumulátor nabíjejte jen v rozmezí teplot 0-40 °C.
- Akumulátor je spotřební zboží, protože podléhá běžnému opotřebení v závislosti na četnosti, intenzitě zatížení a skladovacích podmínkách- jde o přirozený jev.

VLOŽENÍ/VYJMUTÍ AKUMULÁTORU DO/Z UTAHOVÁKU

VLOŽENÍ

- Akumulátor zasuňte do drážek v rukojeti utahováku tak, aby došlo k zacvaknutí pojistky (viz. Obr.4).

Obr. 4

VYJMUTÍ

- Pro vyjmutí stiskněte pojistku na akumulátoru a vysuňte jej z drážek rukojeti, podobně jako na obr. 3.

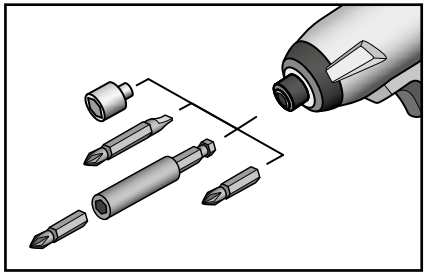
VLOŽENÍ/VÝMĚNA NÁSTROJE

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Před vložením, výměnou nástroje, údržbou apod. přepněte přepínač směru otáčení (obr.1, pozice 4) do střední polohy, aby nedošlo k neúmyslnému stisknutí provozního spínače (Obr.1, pozice 5), mohlo by dojít k poranění.

VLOŽENÍ NÁSTROJE

- Do unášeče nástroje (Obr.1, pozice 1) zasuňte až nadoraz šroubovací bit nebo nosič s vloženým bitem. Pro utahování/povolování matic nasaďte do unášeče ořech s šestihrannou stopkou. Doporučujeme používat bity a nosiče nástrojů s kulovou západkou pro lepší zajištění nástroje v unášeči.



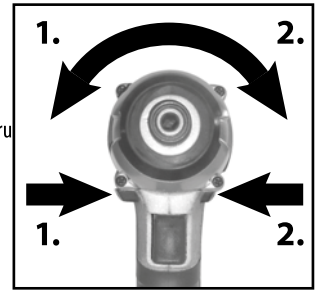
Obr. 5

VYJMUTÍ NÁSTROJE

- Šroubovací bit nebo nosič bitu z unášeče vyjměte.

NASTAVENÍ SMĚRU OTÁČENÍ

- Pro otáčení unášeče ve směru šipky „1" přepněte přepínač směru otáčení na straně „1".
- Pro otáčení unášeče ve směru šipky „2" přepněte přepínač směru otáčení na straně „2".



Obr. 6

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Přenastavení směru otáčení neprovádějte za chodu utahováku, došlo by k jeho poškození.

UVEDENÍ DO CHODU/REGULACE OTÁČEK/VYPNUTÍ

UVEDENÍ DO CHODU/REGULACE OTÁČEK

- Utahovák uveďte do chodu stisknutím provozního spínače (obr.1, pozice 5).
- Mírou stisknutí provozního spínače se regulují otáčky. K aktivaci příklepu ve směru otáčení unášeče (nikoliv ve směru osy nástroje) dojde, jakmile je více zatížen motor.

VYPNUTÍ

- Uvolněním provozního spínače utahovák vypnete.

VI. Používání utahováku

- Před zašroubováním silnějších nebo delších šroubů/vrutů zejména do tvrdých materiálů, předvrtejte otvor s průměrem jádra závitu do 2/3 délky šroubu.
- Na matici či šroub nasazujete bit/ořech utahováku jen pokud je v klidu, jinak by mohl nástroj sklouznout.

UTAHOVACÍ MOMENT

- Celkový utahovací moment závisí na době působení dílčích utahovacích momentů. Největšího utahovacího momentu je dosaženo přibližně po 6 až 10 sekundách působení. Nadměrné utažení nebo použití nekvalitních montážních prvků může vést k utržení montážního prvku.

NÁRŮST UTAHOVACÍHO MOMENTU ZÁVISÍ NA NÁSLEDUJÍCÍCH FAKTORECH:

- Tvrdost a pevnost šroubů/matic.
- Typ podložky (plochá, pružná, těsnění).
- Promazání spoje

TO VEDE K NÁSLEDUJÍCÍM TYPŮM SPOJŮ:

TVRDÝ SPOJ

Spojování kovu s kovem pomocí ploché podložky. Maximálního momentu je dosaženo po relativně krátkém působení utahovacího momentu.

STŘEDNÍ SPOJ

Spojování kovu s kovem pomocí pružné podložky, ploché pružné podložky, svorníků nebo pomocí šroubů a matic s kuželovým uložením.

MĚKKÝ SPOJ

Připevňování kovu na dřevo nebo připevňování izolačního materiálu.

Pro střední nebo měkké spoje je maximální utahovací moment menší než u tvrdého spoje. Proto je pro dosažení maximálního momentu nezbytná delší doba působení utahovacího momentu.

SROVNÁVACÍ TABULKA MAXIMÁLNÍCH HODNOT KROUTÍCÍCH MOMENTŮ

Velikost šroubu/ matky	Standardní šrouby								Vysokopevnostní šrouby		
	Třídy pevnosti podle DIN 267										
	3,6	4,6	5,6	4,8	6,6	5,8	6,8	6,9	8,8	10,9	12,9
M6	2,71	3,61	4,52	4,8	5,42	6,02	7,22	8,13	9,7	13,6	16,2
M8	6,57	8,7	11	11,6	13,1	14,6	17,5	19,7	23	33	39
M10	13	17,5	22	23	26	29	35	39	47	65	78
M12	22,6	30	37,6	40	45	50	60	67	80	113	135
M14	36	48	60	65	72	79	95	107	130	180	215

- Hodnotu aktuálně dosaženého kroutícího momentu lze zjistit momentovým klíčem.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ UTAHOVÁKU

- Zamezte používání těchto zařízení dětmi a lidí s duševním či fyzickým postižením nebo lidí, kteří nejsou dostatečně obeznámeni s obsluhou, s výjimkou případu, kdy nad nimi vede dohled osoba odpovědná za jejich bezpečnost.
- Při práci používejte vhodnou ochranu sluchu, zraku a rukavice.
- Přichází-li to v úvahu, obrobek vždy před šroubováním zajistěte.
- Při práci držte utahovák pevně za rukojeť, neboť během utahování či povolování může dojít ke vzniku vysokých reakčních momentů.
- Před odložením utahováku vyčkejte, až se unášeč nástroje zastaví a přepínač směru otáčení přepněte do střední polohy, aby nemohlo dojít k neúmyslému stisknutí provozního spínače.
- Přichází-li to v úvahu, během práce s utahovákem může dojít k zasažení skrytých elektrických či jiných rozvodných vedení, což může způsobit zranění nebo vznik hmotných škod. K vyhledání takovýchto skrytých vedení použijte vhodná detekční zařízení. Z bezpečnostních důvodů se při práci s utahovákem nedotýkejte kovových částí přístroje.

Utahovák za chodu vytváří elektromagnetické pole, které může negativně ovlivnit fungování aktivních či pasivních lékařských implantátů (kardiostimulátorů) a ohrozit tak život uživatele. Před používáním tohoto nářadí se informujte u lékaře či výrobce implantátu, zda můžete s tímto přístrojem pracovat.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTORY A NABÍJEČKU

- Pokud dojde k poškození akumulátoru a úniku elektrolytu, vyhněte se kontaktu s pokožkou. Dojde-li k potřísnění pokožky, důkladně ji umyjte vodou. V případě zasažení očí je důkladně vypláchněte čistou vodou a konzultujte s lékařem.
- Zajistěte, aby si děti se zařízeními nehrály.
- Akumulátor nabíjejte v suchém prostředí a dbejte na to, aby se do zařízení nedostala voda.
- Nikdy zařízení nevystavujte přímému slunečnímu záření a teplotám vyšším než 50 °C.
- Akumulátor v nabíječce ponechávejte jen po dobu potřebnou k nabíjení.
- Akušroubovák napájejte pouze originálním akumulátorem, který je dodáván výrobcem.
- Pokud je akumulátor vyjmutý z akušroubováku, zajistěte, aby nedošlo ke zkratování baterie, např. kovovými nástroji. Proto kontakty baterie překryjte např. lepící páskou.
- Akumulátor chraňte před nárazy, vlhkostí a nikdy jej neotvírejte.

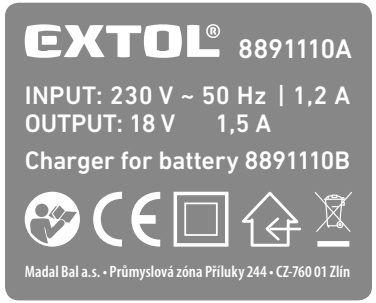
OCHRANA PROTI PŘEHŘÁTÍ A PROTI HLUBOKÉMU VYBITÍ AKUMULÁTORU

- Utahovák je vybaven ochranou proti přehřátí a proti úplnému vybití akumulátoru.
- Pokud dojde k nadměrnému přehřátí utahováku, aktivuje se tepelná ochrana a utahovák se vypne. Tato ochrana se deaktivuje, jakmile dojde k dostatečnému ochlazení utahováku. K aktivaci této ochrany může dojít, je-li utahovák vystaven přímému slunečnímu záření a/nebo vysokým teplotám prostředí. Z toho důvodu utahovák nepoužívejte za těchto podmínek.
- Dojde-li k vybití akumulátoru na určitou mez, aktivuje se ochrana proti hlubokému vybití akumulátoru, které jinak snižuje jeho kapacitu.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Tato přídavná ochranná zařízení utahováku neopravňují obsluhu utahovák přetěžovat a používat jej při vysoké teplotě okolí.

VII. Odkaz na technické štítky a symboly



	Před použitím si přečtěte návod k použití.
	Používejte vhodnou ochranu zraku a sluchu.
CE	Odpovídá požadavkům EU.
	Nepoužitelné nářadí nevyhazujte do směsného odpadu, ale odevzdejte jej k ekologické recyklaci na příslušné sběrné místo.
Sériové číslo	Sériové číslo vyjadřuje rok a měsíc výroby výrobku a číslo výrobní série
Max. 50°C	Akumulátor nevystavujte teplotám nad 50°C a přímému slunečnímu záření.
	Akumulátor nespalujte.
	Akumulátor nevhazujte do vody, zabraňte kontaktu s vlhkostí.
Li-ion	Akumulátor odevzdejte k ekologické recyklaci.
	Nabíječka má dvojitou izolaci.
	Nabíječku používejte pouze zasucha v zastřešeném interiéru.
~	Střídavé napětí
⎓	Stejnosměrné napětí

VIII. Všeobecné bezpečnostní pokyny

Tento „Návod k použití" udržujte v dobrém stavu a ponechávejte jej uložen u výrobku, aby se s ním, v případě potřeby, mohla obsluha výrobku opětovně seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, nikdy k němu nezapomeňte přiložit též kompletní návod k použití.

Toto Upozornění se používá v celé příručce:

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Toto upozornění se používá pro pokyny, jejichž neuposlechnutí může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob

⚠ VÝSTRAHA!

Přečtěte si všechny pokyny. Nedodržení veškerých následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob. Dále může používání, které je v rozporu s tímto návodem, zapříčinit ztrátu záruky na výrobek. Výrazem „elektrické nářadí" ve všech dále uvedených výstražných pokynech je myšleno jak elektrické nářadí napájené (pohyblivým přívodem) ze sítě, tak nářadí napájené z baterií (bez pohyblivého přívodu).

Zapamatujte si a uschovejte tyto pokyny!

1) PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ

a) Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené. *Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou nehod.*
b) Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. *V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.*
c) Při používání elektrického nářadí zamezte přístupu dětí a dalších osob. *Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.*

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

a) Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, nikdy nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. *Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*
b) Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. *Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojené se zemí.*
c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. *Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*
d) Nepoužívejte pohyblivý přívod k jiným účelům. Nikdy nenoste a netahejte elektrické nářadí za přívod ani nevytrhávejte vidlici ze zásuvky tahem za přívod. Chraňte přívod před horkem, mastnotou, ostrými hranami a pohybujícími se částmi. *Poškozené nebo zamotané přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*
e) Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití. *Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*
f) Používáte-li elektrické nářadí ve vlhkých prostorech, používejte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). *Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

3) BEZPEČNOST OSOB

a) Při používání elektrického nářadí buďte pozorní, věnujte pozornost tomu, co právě děláte, soustřeďte se a střízlivě uvažujte. Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. *Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.*
b) Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí. *Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu,používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.*
c) Vyvarujte se neúmyslného spuštění. Ujistěte se, zda je spínač při zapojování vidlice do zásuvky vypnutý. *Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.*
d) Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíče. *Seřizovací nástroj nebo klíč, který ponecháte připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.*
e) Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. *Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Budete tak lépe ovládat elektrické nářadí v nepředvídaných situacích.*
f) Oblékejte se vhodným způsobem. Nepoužívejte volné oděvy ani šperky. Dbejte, aby vaše vlasy, oděv a rukavice byly dostatečně daleko od pohybujících se částí. *Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se částmi.*
g) Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby taková zařízení byla připojena a správně používána. *Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.*

4) POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ A PÉČE O NĚ

a) Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné nářadí, které je určené pro prováděnou práci. *Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.*
b) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem. *Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.*
c) Odpojujte nářadí vytažením vidlice ze síťové zásuvky před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením nepoužívaného elektrického nářadí. *Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.*
d) Nepoužívané elektrické nářadí ukládejte mimo dosahu dětí a nedovolte osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly. *Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.*
e) Udržujte elektrické nářadí. Kontrolujte seřízení pohybujících se částí a jejich pohyblivost, soustřeďte se na praskliny, zlomené součásti a jakékoliv další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším používáním zajistěte jeho opravu. *Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.*
f) Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. *Správně udržované a naostřené řezací nástroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.*
g) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. *Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.*

5) SERVIS

Opravy vašeho elektrického nářadí svěřte kvalifikované osobě, které bude používat identické náhradní díly. *Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.*

IX. Přeprava akumulátoru

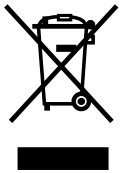
- Na Li-ionové akumulátory se vztahují požadavky zákona o nebezpečných nákladech. Akumulátory mohou být bez podmínek přepravovány uživatelem po silnici, avšak při přepravě třetí osobou (např. letecká přeprava) musí být splněny požadavky na balení a značení. Musí být přizván expert na nebezpečné náklady.
- Přepravujte pouze nepoškozené akumulátory.
- Zamezte zkratování kontaktů akumulátoru např. přelepením kontaktů lepící páskou.
- Akumulátor zajistěte pro přepravu tak, aby se nemohl pohybovat.
- Řiďte se navazujícími národními předpisy v dané zemi.

X. Údržba a servis

- Udržujte čisté větrací otvory motoru.
- Povrch zbavujte nečistot pomocí vlhkého hadříku. Zamezte však vniknutí vody do přístroje.
- K čištění nepoužívejte organická rozpouštědla např. na bázi acetonu.
- Opravy přístroje smí provádět pouze autorizovaný servis značky Extol (servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu).

XI. Likvidace odpadu

UTAHOVÁK



Výrobek obsahuje elektrické/elektronické součásti a také může obsahovat provozní náplně, které jsou nebezpečným odpadem. Podle evropské směrnice 20012/19 EU se elektrická a elektronická zařízení nesmějí vyhazovat do směsného odpadu, ale je nezbytné je odevzdat k ekologické likvidaci na k tomu určená sběrná místa. Informace o těchto místech obdržíte na obecním úřadě.

AKUMULÁTOR

Akumuátor obsahuje náplně, které jsou škodlivé pro životní prostředí, proto jej odevzdejte k recyklaci. Podle evropské směrnice 2006/66 EC o akumulátorech a bateriích musí být vadné nebo opotřebované akumulátory odevzdány k ekologické recyklaci. Informace o sběrných místech obdržíte na obecním úřadě.

XII. Záruční lhůta a podmínky

ZÁRUČNÍ LHŮTA

Dne 01.01.2003 vstoupil v platnost zákon Č. 136/2002 Sb. ze dne 15.03.2002, kterým se mění zákon Č. 40/1964 Sb. a zákon Č. 65/1965 Sb. ve znění pozdějších předpisů. Firma Madal Bal a.s. v souladu s tímto zákonem poskytuje na Vámi zakoupený výrobek záruku na dobu 2 let od data prodeje. Při splnění záručních podmínek (uvedeno níže) Vám výrobek během této doby bezplatně opraví smluvní servis firmy Madal Bal, a.s.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1) Prodávající je povinen spotřebiteli zboží předvést a řádně vyplnit záruční list. Všechny údaje musí být v záručním listě vypsány nesmazatelným způsobem v okamžiku prodeje zboží.
2) Již při výběru zboží pečlivě zvažte, jaké funkce a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobek nevyhovuje Vašim pozdějším technickým nárokům, není důvodem k jeho reklamaci.
3) Při uplatnění nároku na záruční opravu musí být zboží předáno s řádně vyplněným originálem záručního listu nebo jiným dokladem o koupi.
4) V případě reklamace musí být zboží předáno v čistém stavu, zbaveno prachu či špíny a zabaleno nejlépe v originálním obalu tak, aby při přepravě nedošlo k poškození. V zájmu přesné diagnostiky závady a jejího dokonalého odstranění spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství.
5) Servis nenese odpovědnost za zboží poškozené přepravcem.
6) Servis dále nenese odpovědnost za zaslané příslušenství, které není součástí základního vybavení výrobku. Výjimkou jsou případy, kdy příslušenství nelze odstranit z důvodu vady výrobku.
7) Záruka se vztahuje výlučně na závady způsobené vadou materiálu, výrobní montáže nebo technologií zpracování.
8) Tato záruka není na újmu zákonným právům, ale je dodatkem k ním.
9) Záruční opravu je oprávněn vykonávat výhradně autorizovaným servisem značky Extol.
10) Výrobce odpovídá za to, že výrobek bude mít po celou záruční lhůtu vlastnosti a parametry uvedené v technických údajích, při dodržení návodu na použití. Zároveň si vyhrazuje právo na konstrukční změny bez předchozího upozornění.
11) Nárok na záruku zaniká, jestliže:
    a) výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k obsluze.
    b) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného povolení vydaného firmou Madal Bal a.s. nebo smluvním servisem.
    c) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen.
    d) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součásti.
    e) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby.
    f) výrobek havaroval nebo byl poškozen vyšší moci.
    g) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů.
    h) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem.
    i) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém.
    j) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení.
    k) bylo provedeno jakékoliv falšování záručního listu nebo dokladu o koupi.
12) Výrobce neodpovídá za vady výrobku způsobené běžným opotřebením nebo použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen.
13) Záruka se nevztahuje na položky, u kterých lze očekávat opotřebeni v důsledku jejích normální funkce (např. lakováni atd.)
14) Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva kupujícího, která se ke koupi věci váží podle zvláštních právních předpisů.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Nejbližší servisní místo najdete na webových stránkách **www.extol.cz** nebo si vyžádejte jejich přehled v místě, kde jste výrobek zakoupili. Rádi Vám také poradíme na zákaznické lince 222 745 130.

ES Prohlášení o shodě

Madal Bal a.s. • Lazy IV/3356, 760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje,
že následně označené zařízení na základě své koncepce a konstrukce, stejně jako na trh uvedené provedení odpovídá příslušným požadavkům Evropské unie. Při námi neodsouhlasených změnách zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Extol Premium LI 18 CS
AKU rázový utahovák 18 V DC

byl navržen a vyroben ve shodě s následujícími normami:
EN 60745-1+A11; EN 60745-2-2; EN 60335-1; EN 60335-2-29+A2; EN 62233;
EN 55014-1+A1+A2; EN 55014-2+A1+A2; EN 62321

a následujícími předpisy:

2006/95 EC
2004/108 EC
2006/42 EC
2000/14 EC
2011/65 EU

ve Zlíne 2. 9. 2013

Martin Šenkýř
člen představenstva a.s.

Úvod

Vážený zákazník,

ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol kúpou tohto výrobku.
Výrobok bol podrobený detailným testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaným normami a predpismi Európskej únie.

S akýmikoľvek otázkami sa obráťte na naše zákaznícke a poradenské centrum:

www.extol.sk
Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika
Dátum vydania: 2. 9. 2013

I. Technické údaje

Typové číslo	LI 18 CS
Objednávacie číslo	8891111
Unášač nástroja	šesťhran 1/4" (6,35 mm)
Max. krútiaci moment (podľa ISO 5393)	160 Nm
Max. priemer skrutiek so závitom	M14
Napájacie napätie	18 V ⎓
Otáčky bez zaťaženia	0 – 2 500 min^{-1}
Počet príklepov	0 – 3 200 min^{-1}
Trvanie nabíjania akumulátora [1]	1 hodina až 70 min.
Napájacie napätie nabíjačky/frekvencia	230 V~/50 Hz
Hladina vibrácií a_h na rukoväti pri skrutkovaní a uťahovaní [2]	13 m/s^2; K = 1,5 m/s^2
Hladina akustického tlaku a výkonu [3]	L_{pA} = 69 dB(A), L_{WA} = 80 dB(A)
Neistota	K = ±3 dB(A)
Krytie	IP20
Hmotnosť (bez batérií)	1,2 kg

1) Uvedená dĺžka trvania nabíjania sa vzťahuje na nabíjanie zo stavu úplného vybitia.

2)
- Deklarovaná hodnota vibrácií bola zistená metódou podľa normy EN 60745, a preto táto hodnota môže byť použitá na odhad zaťaženia pracovníka vibráciami pri používaní aj iného elektronáradia.
- Nameraná hladina vibrácií sa môže od deklarovanej hodnoty líšiť v závislosti od spôsobu používania náradia.
- Bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhujúcej osoby sú založené na zhodnotení zaťaženia vibráciami v skutočných podmienkach používania, pričom je nutné zahrnúť čas, keď je náradie vypnuté alebo ak je v chode, ale nie je používané.

3) Hladina akustického tlaku a výkonu bola meraná podľa EN ISO 3744 a môže presiahnuť hodnotu 85 dB(A), preto pri práci s rázovým uťahovačom používajte ochranu sluchu.

II. Odporúčané príslušenstvo

- V prípade potreby je možné k rázovému uťahovaču LI 18 CS dokúpiť Li-ion akumulátor s objednávacím číslom 8891110B. Tento akumulátor je možné použiť aj na napájanie vŕtacieho akuskrutkovača LI 18 CD (obj. číslo 8891110) a priamočiarej píly LI 18 JS (obj. číslo 8891112).
- Náhradná nabíjačka pre batériu má objednávacie číslo 8891110A.

III. Charakteristika

AKU rázový uťahovač Extol Premium LI 18 CS je určený na povoľovanie a uťahovanie skrutiek a matíc. Silný krútiaci moment umocňuje príklep pôsobiaci v smere otáčania nástroja. Pogumovaná rukoväť (SOFT GRIP) tlmí vibrácie pri práci a umožňuje tak príjemné držanie.
Uťahovač je napájaný lítiovo-iónovou batériou, ktorej prednosti sú uvedené nižšie. Svetelná signalizácia informuje o stave vybitia akumulátora. Súčasťou príslušenstva je rýchlonabíjačka, ktorá rýchlo nabíja akumulátor, čo umožňuje rýchlejšiu prácu.
Uťahovač nie je určený na použitie v remeselnej a industriálnej sfére.

PREDNOSTI LI-ION AKUMULÁTORA:

- vyššia koncentrácia energie ➡ menšie rozmery a hmotnosť
- udržuje takmer konštantné napätie aj pri hlbšom vybití ➡ vyšší výkon náradia
- nabíjanie zo stavu neúplného vybitia ➡ nevzniká nežiaduci pamäťový efekt
- možnosť rýchlonabíjania (iba za hodinu)
- takmer bez samovybíjania s postupom času

RÝCHLONABÍJAČKA

Obr. 2, Pozícia – popis

1. Zásuvka prívodného kábla do siete 230 V
2. Zásuvka pre akumulátor
3. Zelená kontrolka prítomného napätia v nabíjačke
4. Červená kontrolka procesu nabíjania

IV. Súčasti a ovládacie prvky

AKU RÁZOVÝ UŤAHOVAČ

Obr. 1, Pozícia/popis

1. Unášač nástroja
2. Štítok s technickými údajmi
3. Vetracie otvory motora
4. Prepínač smeru otáčania / poistka proti neúmyselnému stlačeniu prevádzkového spínača
5. Prevádzkový spínač
6. Rukoväť
7. Pútko na zavesenie, napr. na popruh / na prenášanie uťahovača
8. Akumulátor
9. Poistka na odistenie/zaistenie akumulátora
10. Svetelná signalizácia stavu vybitia akumulátora (LED diódy)
11. LED dióda na osvetlenie pracovného miesta

Obr. 1

Obr. 2

V. Pred uvedením do prevádzky

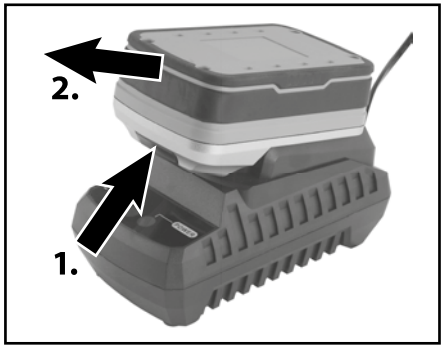
⚠ VÝSTRAHA

- Prečítajte si celý návod na použitie a ponechajte ho priložený k výrobku, aby sa s ním obsluha mohla opätovne oboznámiť. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody vzniknuté nevhodným používaním výrobku, ktoré sú v rozpore s týmto návodom. Návod chráňte pred poškodením.

NABITIE AKUMULÁTORA

- Akumulátor je dodávaný len v čiastočne nabitom stave, preto je nutné ho pred použitím uťahovača nabiť.
- Pred pripojením nabíjačky do zásuvky skontrolujte, či má vidlica správny tvar a či hodnota napätia v zásuvke zodpovedá hodnote uvedenej na technickom štítku nabíjačky.

1. **Vidlicu napájacieho kábla nabíjačky zasuňte do zásuvky el. prúdu.**
   - Prítomnosť napätia v nabíjačke je signalizovaná rozsvietením zelenej kontrolky (obr. 2, pozícia 3).
2. **Akumulátor zasuňte do drážok nabíjačky tak, aby zacvakli poistky.**
   - Proces nabíjania je signalizovaný blikaním červenej kontrolky (obr. 2, pozícia 4) a trvá hodinu až 70 minút pri nabíjaní zo stavu úplného vybitia. Po ukončení nabíjania bude červená kontrolka spoločne so zelenou svietiť bez blikania neustále.
3. **Po nabití stlačte poistku na akumulátore a akumulátor vysuňte z nabíjačky, pozrite obr. 3. Potom nabíjačku odpojte od zdroja el. prúdu.**



Obr. 3

⚠ UPOZORNENIE

- Lítiovo-iónový akumulátor odporúčame nabíjať zo stavu neúplného vybitia, pretože sa tým predĺži jeho životnosť.
- V priebehu nabíjania dochádza k zahrievaniu akumulátora aj nabíjačky, ide o prirodzený jav.
- Na nabíjanie akumulátora používajte iba na to určený typ adaptéra dodávaný výrobcom. Používanie iného nabíjacieho zariadenia s inými nabíjacími parametrami môže akumulátor poškodiť.
- Akumulátor nabíjajte len v rozmedzí teplôt 0 – 40 °C.
- Akumulátor je spotrebný tovar, pretože podlieha bežnému opotrebovaniu v závislosti od početnosti, intenzity zaťaženia a skladovacích podmienok – ide o prirodzený jav.

VLOŽENIE/VYBRATIE AKUMULÁTORA DO/Z UŤAHOVAČA

VLOŽENIE

- Akumulátor zasuňte do drážok v rukoväti uťahovača tak, aby zacvakli poistky (pozrite obr. 4).

Obr. 4

VYBRATIE

- Na vybratie stlačte poistku na akumulátore a vysuňte ho z drážok rukoväti, podobne ako na obr. 3.

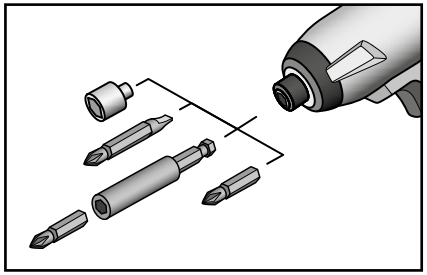
VLOŽENIE/VÝMENA NÁSTROJA

⚠ UPOZORNENIE

- Pred vložením, výmenou nástroja, údržbou a pod. prepnite prepínač smeru otáčania (obr. 1, pozícia 4) do strednej polohy, aby sa nemohol neúmyselne stlačiť prevádzkový spínač (obr. 1, pozícia 5), mohlo by dôjsť k poraneniu.

VLOŽENIE NÁSTROJA

- Do unášača nástroja (obr. 1, pozícia 1) zasuňte až na doraz skrutkovací bit alebo nosič s vloženým bitom. Pre uťahovanie/povoľovanie matíc nasaďte do unášača orech so šesťhrannou stopkou. Odporúčame používať bity a nosiče nástrojov s guľovou západkou kvôli lepšiemu zaisteniu nástroja v unášači.



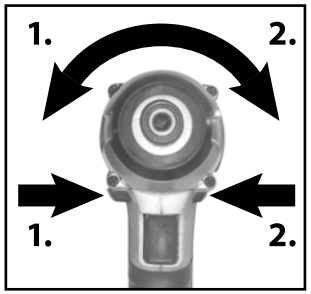
Obr. 5

VYBRATIE NÁSTROJA

- Skrutkovací bit alebo nosič bitu z unášača vyberte.

NASTAVENIE SMERU OTÁČANIA

- Na otáčanie unášača v smere šípky „1" prepnite prepínač smeru otáčania na strane „1".
- Na otáčanie unášača v smere šípky „2" prepnite prepínač smeru otáčania na strane „2".



Obr. 6

⚠ UPOZORNENIE

- Nemeňte nastavenie smeru otáčania počas chodu uťahovača, poškodil by sa.

UVEDENIE DO CHODU / REGULÁCIA OTÁČOK / VYPNUTIE

UVEDENIE DO CHODU / REGULÁCIA OTÁČOK

- Uťahovač uveďte do chodu stlačením prevádzkového spínača (obr. 1, pozícia 5).
- Mierou stlačenia prevádzkového spínača sa regulujú otáčky. K aktivácii príklepu v smere otáčania unášača (nie v smere osi nástroja) dôjde, len čo sa viac zaťaží motor.

VYPNUTIE

- Uvoľnením prevádzkového spínača uťahovač vypnete.

VI. Používanie uťahovača

- Pred zaskrutkovaním hrubších alebo dlhších skrutiek, najmä do tvrdých materiálov, predvŕtajte otvor s priemerom jadra závitu do 2/3 dĺžky skrutky.
- Na maticu či skrutku nasadzujte bit/orech uťahovača len vtedy, ak je v pokoji, inak by mohol nástroj skĺznuť.

UŤAHOVACÍ MOMENT

- Celkový uťahovací moment závisí od dĺžky pôsobenia čiastkových uťahovacích momentov. Najväčší uťahovací moment je dosiahnutý približne po 6 až 10 sekundách pôsobenia. Nadmerné dotiahnutie alebo použitie nekvalitných montážnych prvkov môže spôsobiť utrhnutie montážneho prvku.

NÁRAST UŤAHOVACIEHO MOMENTU ZÁVISÍ OD NASLEDUJÚCICH FAKTOROV:

- Tvrdosť a pevnosť skrutiek/matíc
- Typ podložky (plochá, pružná, tesnenie)
- Premazanie spoja

TO VEDIE K NASLEDUJÚCIM TYPOM SPOJOV:

TVRDÝ SPOJ

Spájanie kovu s kovom pomocou plochej podložky. Maximálny moment je dosiahnutý po relatívne krátkom pôsobení uťahovacieho momentu.

STREDNÝ SPOJ

Spájanie kovu s kovom pomocou pružnej podložky, plochej pružnej podložky, svorníkov alebo pomocou skrutiek a matíc s kužeľovým uložením.

MÄKKÝ SPOJ

Pripevňovanie kovu na drevo alebo pripevňovanie izolačného materiálu.

Pre stredné alebo mäkké spoje je maximálny uťahovací moment menší než pri tvrdom spoji. Preto je na dosiahnutie maximálneho momentu nutné dlhšie pôsobenie uťahovacieho momentu.

POROVNÁVACIA TABUĽKA MAXIMÁLNYCH HODNÔT KRÚTIACICH MOMENTOV

Veľkosť skrutky/ matice	Štandardné skrutky								Vysokopevnostné skrutky		
	Triedy pevnosti podľa DIN 267										
	3,6	4,6	5,6	4,8	6,6	5,8	6,8	6,9	8,8	10,9	12,9
M6	2,71	3,61	4,52	4,8	5,42	6,02	7,22	8,13	9,7	13,6	16,2
M8	6,57	8,7	11	11,6	13,1	14,6	17,5	19,7	23	33	39
M10	13	17,5	22	23	26	29	35	39	47	65	78
M12	22,6	30	37,6	40	45	50	60	67	80	113	135
M14	36	48	60	65	72	79	95	107	130	180	215

- Hodnotu aktuálne dosiahnutého krútiaceho momentu je možné zistiť momentovým kľúčom.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE POUŽÍVANIE UŤAHOVAČA

- Zabráňte používaniu týchto zariadení deťmi a ľuďmi s duševným či fyzickým postihnutým alebo ľuďmi, ktorí nie sú dostatočne oboznámení s obsluhou, okrem prípadov, keď na nich dohliada osoba zodpovedná za ich bezpečnosť.
- Pri práci používajte vhodnú ochranu sluchu, zraku a rukavice.
- Ak to prichádza do úvahy, obrobok vždy pred skrutkovaním zaistite.
- Pri práci držte uťahovač pevne za rukoväť, lebo počas uťahovania či povoľovania môže dôjsť k vzniku vysokých reakčných momentov.
- Pred odložením uťahovača vyčkajte, až sa unášač nástroja zastaví, a prepínač smeru otáčania prepnite do strednej polohy, aby sa nemohol neúmyselne stlačiť prevádzkový spínač.
- Ak to prichádza do úvahy, počas práce s uťahovačom môže dôjsť k zasiahnutiu skrytých elektrických či iných rozvodných vedení, čo môže spôsobiť zranenie alebo vznik hmotných škôd. Na vyhľadanie takýchto skrytých vedení použite vhodné detekčné zariadenie. Z bezpečnostných dôvodov sa pri práci s uťahovačom nedotýkajte kovových častí prístroja.

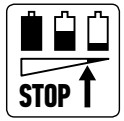
Uťahovač počas chodu vytvára elektromagnetické pole, ktoré môže negatívne ovplyvniť fungovanie aktívnych či pasívnych lekárskych implantátov (kardiostimulátorov) a ohroziť tak život používateľa. Pred používaním tohto náradia sa informujte u lekára či výrobcu implantátu, či môžete s týmto prístrojom pracovať.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTORY A NABÍJAČKU

- Ak dôjde k poškodeniu akumulátora a úniku elektrolytu, vyhnite sa kontaktu s pokožkou. Ak dôjde k pošpineniu pokožky, dôkladne ju umyte vodou. V prípade zasiahnutia očí ich dôkladne vypláchnite čistou vodou a konzultujte s lekárom.
- Zaistite, aby sa deti so zariadeniami nehrali.
- Akumulátor nabíjajte v suchom prostredí a dbajte na to, aby sa do zariadenia nedostala voda.
- Nikdy zariadenie nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu a teplotám vyšším než 50 °C.
- Akumulátor v nabíjačke ponechávajte len tak dlho, ako je potrebné na jeho nabitie.
- Aku skrutkovač napájajte iba originálnym akumulátorom, ktorý je dodávaný výrobcom.
- Ak je akumulátor vybratý z akuskrutkovača, zaistite, aby nedošlo k skratovaniu batérie, napr. kovovými nástrojmi. Preto kontakty batérie prekryte, napr. lepiacu páskou.
- Akumulátor chráňte pred nárazmi, vlhkosťou a nikdy ho neotvárajte.

OCHRANA PROTI PREHRIATIU A PROTI HLBOKÉMU VYBITIU AKUMULÁTORA

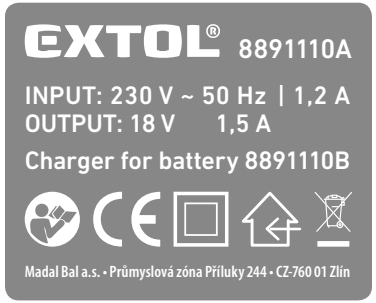
- Uťahovač je vybavený ochranou proti prehriatiu a proti úplnému vybitiu akumulátora.
- Ak sa uťahovač nadmerne prehreje, aktivuje sa tepelná ochrana a uťahovač sa vypne. Táto ochrana sa deaktivuje, hneď ako sa uťahovač dostatočne ochladí. K aktivácii tejto ochrany môže dôjsť, ak je uťahovač vystavený priamemu slnečnému žiareniu alebo vysokým teplotám prostredia. Z toho dôvodu uťahovač nepoužívajte v týchto podmienkach.
- Ak sa akumulátor vybije na určitú hranicu, aktivuje sa ochrana proti hlbokému vybitiu akumulátora, ktoré inak znižuje jeho kapacitu.



UPOZORNENIE

- Tieto prídavné ochranné zariadenia uťahovača neoprávňujú obsluhu uťahovač preťažovať a používať ho pri vysokej teplote okolia.

VII. Odkaz na technické štítky a symboly



	Pred použitím si prečítajte návod na použitie.
	Používajte vhodnú ochranu zraku a sluchu.
CE	Zodpovedá požiadavkám EÚ.
	Nepoužiteľné náradie nevyhadzujte do bežného odpadu, ale odovzdajte ho na ekologickú recykláciu na príslušné zberné miesto.
Sériové číslo	Sériové číslo vyjadruje rok a mesiac výroby výrobku a číslo výrobnej série
Max. 50°C	Akumulátor nevystavujte teplotám nad 50 °C a priamemu slnečnému žiareniu.
	Akumulátor nespaľujte.
	Akumulátor nevhadzujte do vody, zabráňte kontaktu s vlhkosťou.
Li-ion	Akumulátor odovzdajte na ekologickú recykláciu.
	Nabíjačka má dvojitú izoláciu.
	Nabíjačku používajte iba v suchu a v zastrešenom interiéri.
~	Striedavé napätie
⎓	Jednosmerné napätie

VIII. Všeobecné bezpečnostné pokyny

Tento „Návod na použitie“ udržujte v dobrom stave a ponechávajte ho uložený pri výrobku, aby sa s ním, v prípade potreby, mohla obsluha výrobku opätovne oboznámiť. Ak výrobok komukoľvek požičiavate alebo ho predávate, nikdy k nemu nezabudnite priložiť tiež kompletný návod na použitie.

Toto upozornenie sa používa v celej príručke:

⚠ UPOZORNENIE!

Toto upozornenie sa používa pre pokyny, ktorých nedodržanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, ku vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb.

⚠ VÝSTRAHA!

Prečítajte si všetky pokyny. Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, ku vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb. Ďalej môže používanie, ktoré je v rozpore s týmto návodom, zapríčiniť stratu záruky na výrobok. Výrazom „elektrické náradie“ vo všetkých ďalej uvedených výstražných pokynoch je myslené ako elektrické náradie napájané (pohyblivým prívodom) zo siete, tak náradie napájané z batérií (bez pohyblivého prívodu).

Zapamätajte si a uschovajte tieto pokyny!

1) PRACOVNÉ PROSTREDIE

a) Udržujte pracovisko v čistote a dobre osvetlené. *Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou nehôd.*
b) Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. *V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.*
c) Pri používaní elektrického náradia zamedzte prístupu detí a ďalších osôb. *Ak budete vyrušovaní, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.*

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

a) Vidlica pohyblivého prívodu elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte vidlicu. S náradím, ktoré má ochranné spojenie so zemou, nikdy nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry. *Vidlice, ktoré nie sú znehodnotené úpravami, a zodpovedajúce zásuvky, obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*
b) Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými predmetmi, ako napr. potrubie, telesá ústredného kúrenia, sporáky a chladničky. *Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.*
c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo mokru. *Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvyšuje sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*
d) Nepoužívajte pohyblivý prívod na iné účely. Nikdy nenoste a neťahajte elektrické náradie za prívod ani nevytrhávajte vidlicu zo zásuvky ťahom za prívod. Chráňte prívod pred horúčavou, mastnotou, ostrými hranami a pohybujúcimi sa časťami. *Poškodené alebo zamotané prívody zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*
e) Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predlžovací prívod vhodný pre vonkajšie použitie. *Používanie predlžovacieho prívodu pre vonkajšie použitie obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*
f) Používáte-li elektrické nářadí ve vlhkých prostorech, použijte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). *Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

3) BEZPEČNOSŤ OSÔB

a) Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní, venujte pozornosť tomu, čo práve robíte, sústreďte sa a triezvo uvažujte. Nepracujte s elektrickým náradím, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. *Chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb.*
b) Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. *Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.*
c) Vyvarujte sa neúmyselného spustenia. Uistite sa, či je spínač pri zapájaní vidlice do zásuvky vypnutý. *Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie vidlice náradia so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.*
d) Pred zapnutím náradia odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. *Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý ponecháte pripevnený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.*
e) Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. *Vždy udržujte stabilný postoj a rovnováhu. Budete tak lepšie ovládať elektrické náradie v nepredvídaných situáciách.*
f) Obliekajte sa vhodným spôsobom. Nepoužívajte voľné odevy ani šperky. Dbajte na to, aby vaše vlasy, odev a rukavice boli dostatočne ďaleko od pohybujúcich sa častí. *Voľné odevy, šperky a dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami.*
g) Ak sú k dispozícii prostriedky pre pripojenie zariadenia na odsávanie a zber prachu, zaistite, aby takéto zariadenia boli pripojené a správne používané. *Použitie týchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvá spôsobené vznikajúcim prachom.*

4) POUŽITIE A ÚDRŽBA NÁRADIA

a) Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre vykonávanú prácu. *Správne elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, pre ktorú bolo konštruované.*
b) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nie je možné zapnúť a vypnúť spínačom. *Akékoľvek elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.*
c) Odpájajte náradie vytiahnutím vidlice zo sieťovej zásuvky pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo pred uložením nepoužívaného elektrického náradia. *Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia obmedzujú nebezpečenstvo náhodného spustenia elektrického náradia.*
d) Nepoužívané elektrické náradie ukladajte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie používali. *Elektrické náradie je v rukách neskúsených užívateľov nebezpečné.*
e) Udržujte elektrické náradie. Kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť, sústreďte sa na praskliny, zlomené súčasti a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré môžu ohroziť funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším používaním zaistite jeho opravu. *Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočne udržovaným elektrickým náradím.*
f) Rezacie nástroje udržujte ostré a čisté. *Správne udržované a naostrené rezacie nástroje sa s menšou pravdepodobnosťou zachytia za materiál alebo sa zablokujú a práca s nimi sa ľahšie kontroluje.*
g) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, aký bol predpísaný pre konkrétne elektrické náradie, a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh vykonávanej práce. *Používanie elektrického náradia na vykonávanie iných činností, než pre aké bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.*

5) SERVIS

Opravy vášho elektrického náradia zverte kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať identické náhradné diely. *Týmto spôsobom bude zaistená rovnaká úroveň bezpečnosti elektrického náradia ako pred opravou.*

IX. Preprava akumulátora

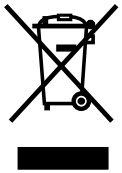
- Na lítiovo-iónové akumulátory sa vzťahujú požiadavky zákona o nebezpečných nákladoch. Akumulátory môžu byť bez podmienok prepravované používateľom po ceste, avšak pri preprave treťou osobou (napr. letecká preprava) musia byť splnené požiadavky na balenie a označenie. Musí byť prizvaný expert na nebezpečné náklady.
- Prepravujte iba nepoškodené akumulátory.
- Zamedzte skratovaniu kontaktov akumulátora, napr. prelepením kontaktov lepiacou páskou.
- Akumulátor pri preprave zaistite tak, aby sa nemohol pohybovať.
- Riaďte sa nadväzujúcimi národnými predpismi v danej krajine.

X. Údržba a servis

- Udržujte čisté vetracie otvory motora.
- Povrch zbavujte nečistôt pomocou vlhkej handričky. Zabráňte však vniknutiu vody do prístroja.
- Na čistenie nepoužívajte organické rozpúšťadlá, napr. na báze acetónu.
- Opravy prístroja smie vykonávať iba autorizovaný servis značky Extol (servisné miesta nájdete na webových stránkach v úvode návodu).

XI. Likvidácia odpadu

UŤAHOVAČ



Výrobok obsahuje elektrické/elektronické súčasti a taktiež môže obsahovať prevádzkové náplne, ktoré sú nebezpečným odpadom. Podľa európskej smernice 20012/19 EU sa elektrické a elektronické zariadenia nesmú vyhadzovať do bežného odpadu, ale je nutné ich odovzdať na ekologickú likvidáciu do nato určených zberných miest. Informácie o týchto miestach dostanete na obecnom úrade.

AKUMULÁTOR

Akumulátor obsahuje náplne, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie, preto ho odovzdajte na recykláciu. Podľa európskej smernice 2006/66 ES o akumulátoroch a batériách musia byť chybné alebo opotrebované akumulátory odovzdané na ekologickú recykláciu. Informácie o zberných miestach dostanete na obecnom úrade.

XII. Záručná lehota a podmienky

ZÁRUČNÁ LEHOTA

Dňa 01.01.2003 vstúpil v účinnosť zákon Č. 136/2002 Sb. zo dňa 15.03.2002, ktorým sa mení zákon Č. 40/1964 Sb. a zákon Č. 65/1965 Sb. vo znenie neskorších predpisov. Firma Madal Bal a.s. v súlade s týmto zákonom poskytuje na Vámi zakúpený výrobok záruku dva roky od data predaja. Pri splnenie záručných podmínok (uvedeno nížšie) Vám výrobok počas tejto doby bezplatne opraví autorizovaný servis firmy Madal Bal a.s.(servisná miesta sú na stránkach **www.extol.sk**).

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. Predávajúci je povinný spotrebiteľovi tovar predviesť a riadne vyplniť záručný list. Všetky údaje musia byť v záručnom liste vypísané nezmazateľným spôsobom v okamihu predaja tovaru.
2. Už pri výbere tovaru starostlivo zvážte, aké funkcie a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobok nevyhovuje Vašim neskorším technickým nárokom, nie je dôvodom na jeho reklamáciu.
3. Pri uplatnení nároku na záručnú opravu musí byť tovar odovzdaný s riadne vyplneným originálom záručného listu alebo iným dokladom o kúpe.
4. V prípade reklamácie musí byť tovar odovzdaný v čistom stave, zbavený prachu či špiny a zabalený najlepšie v originálnom obale tak, aby pri preprave nedošlo k poškodeniu. V záujme presnej diagnostiky poruchy a jej dokonalého odstránenia spolu s výrobkom zašlite aj jeho originálne príslušenstvo.
5. Servis nenesie zodpovednosť za tovar poškodený prepravcom.
6. Servis ďalej nenesie zodpovednosť za zaslané príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou základného vybavenia výrobku. Výnimkou sú prípady, kedy príslušenstvo nie je možné odstrániť z dôvodu chyby výrobku.
7. Záruka sa vzťahuje výlučne na závady spôsobené chybou materiálu, výrobnej montáže alebo technológiou spracovania.
8. Táto záruka nie je na ujmu zákonným právam, ale je dodatkom k nim.
9. Záručnú opravu je oprávnený vykonávať výhradne autorizovaný servis značky Extol.
10. Výrobca zodpovedá za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti a parametre uvedené v technických údajoch, pri dodržaní návodu na použitie. Zároveň si vyhradzuje právo na konštrukčné zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.
11. Nárok na záruku zaniká, ak:
    a) výrobok nebol používaný a udržiavaný podľa návodu na obsluhu.
    b) bol vykonaný akýkoľvek zásah do konštrukcie stroja bez predchádzajúceho písomného povolenia vydaného firmou Madal Bal s.r.o., alebo zmluvným servisom.
    c) výrobok bol používaný v iných podmienkach alebo na iné účely, než na ktoré je určený.
    d) bola niektorá časť výrobku nahradená neoriginálnou súčasťou.
    e) došlo k poškodeniu výrobku alebo k nadmernému opotrebeniu vinou nedostatočnej údržby.
    f) výrobok havaroval alebo bol poškodený vyššou mocou.
    g) škody vznikli pôsobením vonkajších mechanických, teplotných či chemických vplyvov.
    h) chyby boli spôsobené nevhodným skladovaním, či manipuláciou s výrobkom.
    i) výrobok bol používaný (pre daný typ výrobku) v agresívnom prostredí napr. prašnom, vlhkom.
    j) výrobok bol použitý nad rámec prípustného zaťaženia.
    k) bolo vykonané akékoľvek falšovanie záručného listu alebo dokladu o kúpe.
12. Výrobca nezodpovedá za chyby výrobku spôsobené bežným opotrebením alebo použitím výrobku na iné účely, než na ktoré je určený.
13. Záruka sa nevzťahuje na položky, u ktorých je možné očakávať opotrebenie v dôsledku ich normálnej funkcie (napr. lakovanie atď.)
14. Poskytnutím záruky nie sú dotknuté práva kupujúceho, ktoré sa ku kúpe viažu podľa osobitných právnych predpisov.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA DISTRIBÚTOR:

Madal Bal s.r.o., Stará Vajnorská 37, 831 04 Bratislava
Tel.: +421 2 212 920 70 Fax: +421 2 212 920 91
E-mail: servis@madalbal.sk

ES Vyhlásenie o zhode

Madal Bal a.s. • Lazy IV/3356, 760 01 Zlín • IČO: 49433717

vyhlasuje,
že následne označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako na trh uvedené vyhotovenie, zodpovedá príslušným požiadavkám Európskej únie.
Pri nami neodsúhlasených zmenách zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Extol Premium LI 18 CS
AKU Rázový uťahovač 18 V DC

bol navrhnutý a vyrobený v zhode s nasledujúcimi normami:
EN 60745-1+A11; EN 60745-2-2; EN 60335-1; EN 60335-2-29+A2; EN 62233;
EN 55014-1+A1+A2; EN 55014-2+A1+A2; EN 62321

a nasledujúcimi predpismi:

2006/95 ES
2004/108 ES
2006/42 ES
2000/14 ES
2011/65 EÚ

ve Zlíne 2. 9. 2013

Martin Šenkýř
člen predstavenstva a.s.

Bevezető

Tisztelt Vevő!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az Extol márka termékét!
A terméket az idevonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

www.extol.hu Fax: (1) 297-1270 Tel: (1) 297-1277

Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín (Cseh Köztársaság)
Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1183 Budapest, Gyömrői út 85-91. (Magyarország)
Kiadás időpontja: 2. 9. 2013

I. Műszaki adatok

Típusszám	LI 18 CS
Rendelési szám	8891111
Szerszámmenesztő	1/4"-os hatlap (6,35 mm)
Max. forgatónyomaték (az ISO 5393 szerint)	160 Nm
Max. csavarméret	M14
Tápfeszültség	18 V ⎓
Üresjárati fordulatszám	0-2500 1/perc
Ütések száma	0-3200 1/perc
Akkumulátor töltési ideje [1]	60 ÷ 70 perc
Töltőfeszültség / frekvencia	230 V~50 Hz
Rezgésérték ah a fogantyún, csavarozáskor és meghúzáskor [2]	13 m/s²; K=1,5 m/s²
Zajnyomás és zajteljesítmény szintje [3]	L_{pA}=69 dB(A), L_{wA}=80 dB(A)
Pontatlanság	K=±3dB(A)
Védettség	IP20
Tömeg (akkumulátor nélkül)	1,2 kg

1) Az akkumulátor feltöltési ideje teljesen lemerült akkumulátorra vonatkozik.

2) • A készülék feltüntetett rezgésértékét az EN 60745 szabvány szerint mértük meg, ezért ezt a rezgésértéket fel lehet használni a kéziszerszám által kibocsátott rezgés hatásainak a kiértékeléséhez.
• Az elektromos szerszám használata során a tényleges rezgésérték eltérhet a feltüntetett értéktől, mert a rezgés mértéke a kéziszerszám használatától nagy mértékben függ.
• A rezgésterhelés pontos meghatározásához figyelembe kell venni azokat az időket is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nincs használva.

3) Az akusztikus nyomás és teljesítmény mérése az EN ISO 3744 szerint történt. Az akusztikus terhelés mértéke meghaladhatja a 85 dB(A) értéket, ezért az akkus csavarozó használata közben használjon fülvédőt.

II. Ajánlott tartozékok

• Az LI 18 CS akkumulátoros ütvecsavarozóhoz további Li-ion akkumulátort 8891110B megrendelési számon lehet vásárolni. Ezt az akkumulátort fel lehet használni a LI 18 CD (megr. szám 8891110) fúró-csavarozóhoz és a LI 18 JS (megr. szám 8891112) rezgőfűrészhez is.

• Az akkumulátorhoz tartozó pót akkumulátortöltő megrendelési száma 8891110A.

III. Jellemzők

Az Extol Premium LI 18 CS akkumulátoros ütvecsavarozóval csavarokat és anyákat lehet meghúzni és meglazítani. A nagy forgatónyomatékot a szerszám forgási irányába kifejtett ütés megsokszorozza. A gumis (SOFT GRIP) fogantyú megvédi a kezet a gépen keletkező rezgésektől és kényelmes fogást tesz lehetővé.
Az ütvecsavarozó tápellátásáról lítium-ion akkumulátor gondoskodik, amelynek az előnyeit lent találja meg.
A töltéskijelző jelzi az akkumulátor lemerülésének a mértékét. A készülékhez gyorstöltő is tartozik, amely gyorsan feltölti az akkumulátort és hatékonyabbá teszi a munkát.
Az ütvecsavarozó nem használható szakipari munkákhoz és ipari célokra.

A LI-ION AKKUMULÁTOR ELŐNYEI:

• koncentráltabb energiatárolás ➡ kisebb méret és tömeg
• konstans tápfeszültség biztosítása ➡ nagyobb szerszámteljesítmény
• részben lemerült állapotból is feltölthető ➡ nincs memóriaeffektusa
• gyorsan feltölthető (egy óra alatt)
• szinte nincs önlemerülése

GYORSTÖLTŐ

2. ábra. Tételszámok és megnevezések

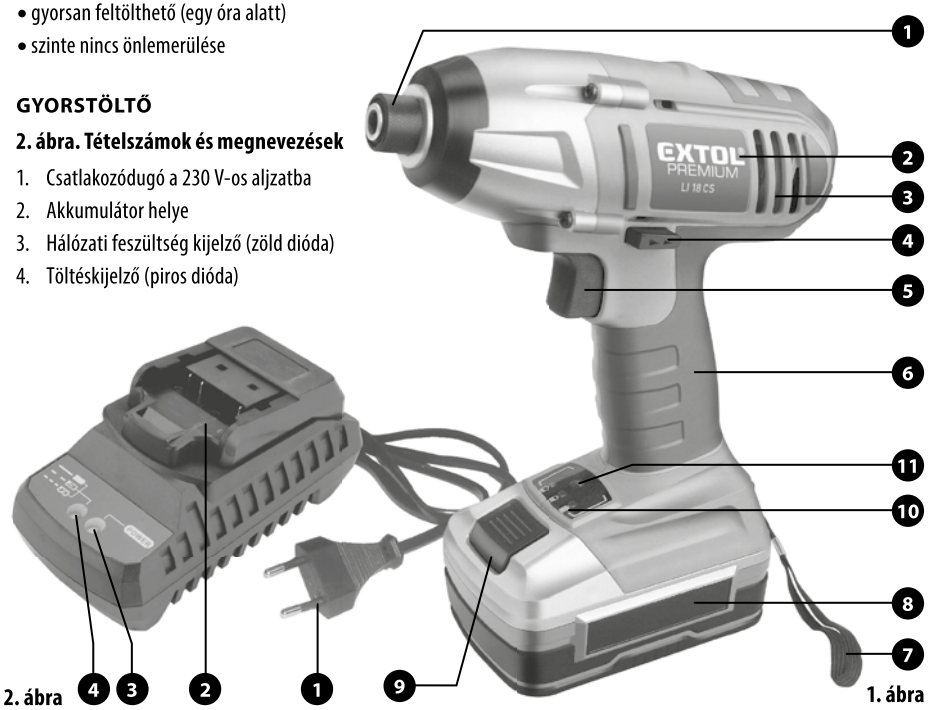
1. Csatlakozódugó a 230 V-os aljzatba
2. Akkumulátor helye
3. Hálózati feszültség kijelző (zöld dióda)
4. Töltéskijelző (piros dióda)

IV. A készülék részei és működtető elemei

AKKUMULÁTOROS ÜTVECSAVAROZÓ

1. ábra. Tételszámok és megnevezések

1. Szerszámmenesztő
2. Termékcímke a műszaki adatokkal
3. Motor szellőzőnyílás
4. Irányváltó kapcsoló / véletlen indítást meggátoló kapcsoló
5. Működtető kapcsoló
6. Fogantyú
7. Szíj a felakasztáshoz vagy a készülék mozgatásához
8. Akkumulátor
9. Akkumulátor rögzítő zár
10. Akkumulátor lemerülését jelző LED diódák
11. Munkahely megvilágító LED dióda



2. ábra 4 3 2 1 9 1. ábra

V. Üzembe helyezés előtt

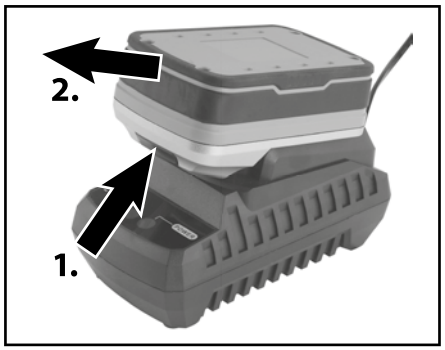
⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A használatba vétel előtt a jelen útmutatót olvassa el és tárolja a termék közelében, hogy a felhasználók bármikor el tudják olvasni. A gyártó nem vállal felelősséget a termék rendeltetésétől vagy a használati útmutatótól eltérő használata miatt bekövetkező károkért. A használati útmutatót óvja meg a sérülésektől.

AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE

- Az akkumulátort csak részben feltöltött állapotban szállítjuk, a kéziszerszám használatba vétele előtt az akkumulátort fel kell tölteni.
- Az akkumulátortöltőt csak a típuscímkén feltüntetett hálózati feszültséghez szabad csatlakoztatni.

1. **Az akkumulátortöltő villásdugóját csatlakoztassa a fali aljzathoz.**
   - A hálózati feszültség meglétét a zöld dióda mutatja (2. ábra 3-as tétel).
2. **Az akkumulátort ütközésig dugja az akkumulátortöltőbe, egy kattanást fog hallani.**
   - A feltöltés folyamatát a piros LED (2. ábra 4-es tétel) villogása jelzi ki. Az akkumulátort teljesen lemerült állapotból körülbelül 60÷70 perc alatt lehet feltölteni. A töltés befejezése után a piros LED villogása megszűnik. A piros és zöld LED folyamatosan világít.
3. **A feltöltés után az akkumulátoron nyomja meg a rögzítő zárat és az akkumulátort vegye ki (lásd a 3. ábrát). Az akkumulátortöltőt a hálózati vezeték kihúzásával feszültségmentesítse.**



3. ábra

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Javasoljuk, hogy a lítium-ion akkumulátort ne hagyja teljesen lemerülni. A csak részben lemerített (majd feltöltött) akkumulátor élettartama hosszabb lesz.
- Töltés közben az akkumulátor felmelegszik ez természetes jelenség.
- Az akkumulátort csak a kéziszerszámhoz tartozékként adott akkumulátortöltőről töltse fel. Idegen és más paraméterekkel rendelkező akkumulátortöltő használata az akkumulátor tönkremenetelét okozhatja.
- Az akkumulátort csak 0 és 40°C közötti környezeti hőmérsékletnél töltse fel.
- Az akkumulátor fogyóeszközök, amely a használat során, a használat gyakoriságától, intenzitásától és a tárolási feltételektől függően elhasználódik. Ez természetes jelenség.

AZ AKKUMULÁTOR BEHELYEZÉSE ÉS KIVÉTELE AZ ÜTVECSAVAROZÓBA

BEHELYEZÉS

- Az akkumulátort ütközésig dugja az ütvecsavarozó fogantyújába, egy kattanást fog hallani (4. ábra).

4. ábra

KIVÉTEL

- Az akkumulátoron nyomja meg a rögzítő zárat és az akkumulátort vegye le a fogantyúról (lásd a 3. ábrát).

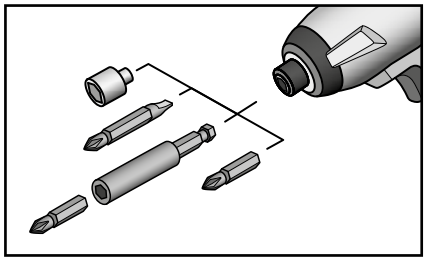
SZERSZÁMOK BEFOGÁSA / CSERÉJE

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Mielőtt bármilyen munkát végezne a kéziszerszámon (pl. szerszámcsere, tisztítás, karbantartás stb.) az irányváltó kapcsolót (1. ábra, 4-es tétel) kapcsolja középső helyzetbe a működtető kapcsoló blokkolásához (1. ábra, 5-ös tétel), ezzel megelőzheti a véletlen indítás okozta sérüléseket.

A SZERSZÁMOK BEFOGÁSA

- A szerszám menesztőjébe (1. ábra, 1-es tétel) dugja be ütközésig a csavarozó bitet vagy a bittartót. Anyák meghúzásához (meglazításához) a szerszámmenesztőbe hatlapú szárral rendelkező dugókulcsot helyezzen be. Javasoljuk, hogy használjon golyórögzítésű bittartókat, biteket és dugókulcsokat, amely megakadályozza a szerszám kiesését a menesztőből.



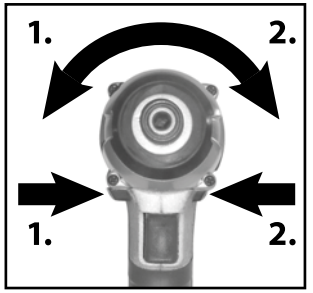
5. ábra

A SZERSZÁMOK KIVÉTELE

- A csavarozó bitet vagy a dugókulcsot húzza ki a menesztőből.

FORGÁSIRÁNY BEÁLLÍTÁSA

- A menesztő 1-es nyíl irányába való forgásához az irányváltó kapcsolót nyomja az 1-es oldalra.
- A menesztő 2-es nyíl irányába való forgásához az irányváltó kapcsolót nyomja a 2-es oldalra.



6. ábra

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Az orsó forgása közben forgásirányt váltani tilos! A gép meghibásodhat!

ÜZEMBE HELYEZÉS / FORDULATSZÁM SZABÁLYOZÁS / KIKAPCSOLÁS

ÜZEMBE HELYEZÉS / FORDULATSZÁM SZABÁLYOZÁS

- Az ütvecsavarozót a működtető kapcsoló (1. ábra, 5-ös tétel) megnyomásával lehet bekapcsolni.
- A működtető kapcsoló benyomásának a mértékével szabályozhatja a fordulatszámot. A csavarozás közben a forgás irányába ható ütés automatikusan bekapcsol, amikor a motor terhelése megnő.

KIKAPCSOLÁS

- Engedje el a működtető kapcsolót.

VI. Az ütvecsavarozó használata

- Ha nagyobb átmérőjű csavart kíván becsavarozni kemény anyagba, akkor javasoljuk, hogy a munkadarabot fúrja elő a csavar magátmérőjének megfelelő fúróval, 2/3 csavarhossz mélységig.
- Az anyára vagy a csavarfejre akkor helyezze fel a dugókulcsot vagy bitet, amikor még az ütvecsavarozó áll, ellenkező esetben a szerszám lecsúszhat.

MEGHÚZÁSI NYOMATÉK

- A meghúzási nyomaték függ a csavarozás idejétől és az ütések számától. A legnagyobb nyomatékot a készülék körülbelül 6-10 másodperc után fejti ki. A túl nagy erővel való meghúzás vagy a rossz minőségű kötőelemek használata esetén a kötőelem beleszakadhat az anyagba.

A FORGATÓNYOMATÉK NÖVEKEDÉSE A KÖVETKEZŐKTŐL FÜGG:

- a csavar/anya keménységétől és szakítószilárdságától,
- az alkalmazott alátéttől (lapos, rugós alátét vagy tömítés),
- a csavarkötés kenésétől.

A KÖTÉSEK A KÖVETKEZŐK LEHETNEK:

KEMÉNY KÖTÉS

Fém kötőelem fém anyagba, lapos alátét használatával.
A maximális forgatónyomatékot a gép aránylag gyorsan eléri.

KÖZEPES KÖTÉS

Fém kötőelem fém anyagba, rugós alátét használatával, vagy kúpos fészkű csavarkötés.

PUHA KÖTÉS

Fém kötőelem faanyagba vagy szigetelő anyagba.

A közepes és puha kötések esetében a meghúzási nyomaték kisebb, mint a kemény kötéseknél. Ezért a megfelelő (maximális) meghúzási nyomaték eléréséhez több idő szükséges.

A MAXIMÁLIS FORGATÓNYOMATÉKOKAT TARTALMAZÓ TÁBLÁZAT

Csavar/anya mérete	Standard csavarok								Nagyszilárdságú csavarok		
	Szakítószilárdság a DIN 267 szerint										
	3,6	4,6	5,6	4,8	6,6	5,8	6,8	6,9	8,8	10,9	12,9
M6	2,71	3,61	4,52	4,8	5,42	6,02	7,22	8,13	9,7	13,6	16,2
M8	6,57	8,7	11	11,6	13,1	14,6	17,5	19,7	23	33	39
M10	13	17,5	22	23	26	29	35	39	47	65	78
M12	22,6	30	37,6	40	45	50	60	67	80	113	135
M14	36	48	60	65	72	79	95	107	130	180	215

- Az elért meghúzási nyomatékot nyomatékkulccsal lehet megmérni.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ ÜTVECSAVAROZÓ HASZNÁLATÁHOZ

- A készüléket felügyelet nélkül, gyermekek és magatehetetlen, vagy szellemileg fogyatékos személyek nem használhatják, illetve a készüléket csak olyan személy üzemeltetheti, aki elolvasta és megértette a használati utasítást, és a készülék használatáért felelősséget vállal.
- A használat során viseljen védőszemüveget, fülvédőt és védőkesztyűt.
- Ha szükséges, akkor a csavarozás megkezdése előtt a munkadarabot fogja be, rögzítse elmozdulás ellen.
- Az ütvecsavarozót erősen fogja meg (az egyik kezével a fogantyúnál), mivel a csavarozás közben jelentős ellenerők jönnek létre.
- A gépet csak akkor helyezze le, ha az orsó már leállt. A működtető kapcsoló blokkolásához az irányváltó kapcsolót tolja középső helyzetbe (a véletlen gépindítások megelőzése érdekében).
- Munka közben előfordulhat, hogy például a falba rejtett elektromos vezeték, gáz- vagy vízcső, aminek áramütés vagy anyagi kár lehet a következménye. A falban vezetett vezetékek és csövek helyzetét fémkereső készülékkel állapítsa meg. Biztonsági okokból ilyen munkák közben csak a gép szigetelt részeit fogja meg.

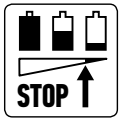
Az ütvecsavarozó működés közben elektromágneses mezőt hoz létre, amely negatívan befolyásolhatja az aktív vagy passzív orvosi implantátumok (pl. szívritmus szabályozó készülék) működését és életveszélyes helyzetet idézhet elő. Ha ilyen készüléket használ, akkor fúró-csavarozó használatba vétele előtt konzultáljon a kezelőorvosával.

AZ AKKUMULÁTORRA ÉS A TÖLTŐRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Amennyiben az akkumulátorból elektrolit szivárog ki, akkor azt ne érintse meg. Ha az elektrolit a bőrére kerül, akkor azt azonnal mossa le vízzel. Ha az elektrolit a szemébe került, akkor alaposan öblítse ki tiszta vízzel és forduljon orvoshoz.
- Ügyeljen arra, hogy a készülékkel a gyerekek ne játszanak.
- Az akkumulátort csak száraz helyen töltse fel és ügyeljen arra, hogy a készülékbe ne kerüljön víz.
- Az akkumulátort ne tegye ki közvetlen napsütésnek és 50°C feletti hőmérsékletnek.
- Az akkumulátor csak a feltöltés ideje alatt lehet az akkumulátortöltőben.
- Az akkus fúró-csavarozóba csak az eredeti (vagy azzal kompatibilis) akkumulátort tegye be.
- Ha az akkumulátort kiveszi a gépből, akkor ügyeljen arra, hogy a pólusokat semmilyen fém tárggyal se zárja rövidre. Ha fennáll a kockázata a pólusok rövidre zárásának, akkor a pólusokat inkább ragassza le szigetelő szalaggal.
- Óvja az akkumulátort az ütésektől és a leeséstől, továbbá az akkumulátort ne próbálja meg szétszedni.

AZ ÜTVECSAVAROZÓ VÉDELME TÚLMELEGEDÉS ELLEN, ILLETVE VÉDELEM AZ AKKUMULÁTOR MÉLYLEMERÜLÉSE ELLEN

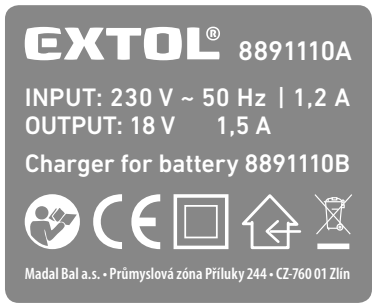
- Az ütvecsavarozóba túlmelegedés, valamint az akkumulátor mélylemerülése ellen védő elektronika is be van építve.
- Amennyiben hosszabb használat után az ütvecsavarozó túlmelegedik, akkor a gép automatikusan lekapcsol. A gép megfelelő hőmérsékletre való lehűlése után a túlmelegedés elleni védelem kikapcsol, az ütvecsavarozó ismét használható. A túlmelegedés elleni védelem akkor is bekapcsolhat, ha a készüléket hosszú ideig a tűző napon hagyja és/vagy a gép túlságosan meleg helyen van. Lehetőleg ne tegye ki a készüléket erős hő hatásának.
- Amennyiben az akkumulátor bizonyos szint alá merül le, akkor az elektronika működésbe lép és a gépet lekapcsolja. A mélylemerülés az akkumulátor kapacitásának a csökkenését okozza.



⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A védelmi elektronika beépítése nem jelenti azt, hogy az ütvecsavarozót túl lehet terhelni vagy magas hőmérséklet hatásának lehet kitenni.

VII. Címkék és piktogramok



	A használatba vétel előtt olvassa el a használati utasítást.
	Viseljen megfelelő védőszemüveget és fülvédőt.
CE	A készülék megfelel az EU előírásainak.
	A készüléket háztartási hulladékok közé kidobni tilos! A készüléket adja le újrahasznosításra.
Gyártási szám	A gyártási szám tartalmazza a gyártási évet és hónapot, valamint a készülék gyártási sorszámát.
Max. 50°C	Az akkumulátort ne tegye ki közvetlen napsütésnek és 50°C feletti hőmérsékletnek.
	Az akkumulátort tűzbe dobni tilos!
	Az akkumulátort vízbe dobni, vagy a pólusokat víz hatásának kitenni tilos!
Li-ion	Az akkumulátort adja le újrafeldolgozáshoz.
	Az akkumulátortöltő kettős szigetelésű.
	Az akkumulátortöltőt csak száraz és fedett helyen használja.
~	Váltakozó feszültség
⎓	Egyenfeszültség

VIII. Általános biztonsági utasítások

Tartsa ezt a „Használati útmutatót" jó állapotban, a termék közelében, hogy szükség esetén a termék kezelője ismételten el tudja olvasni. Ha a terméket kölcsönadja vagy eladja, soha ne felejtse el hozzátenni a teljes használati útmutatót.

Ezt a figyelmeztetést az egész kézikönyvben alkalmazzuk:

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Ezt a figyelmeztetést azokhoz az utasításokhoz használjuk, amelyek be nem tartása áramütéses balesetet, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Olvassa el az összes utasítást. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütéses balesetet, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat. Ezenkívül a jelen útmutatóban foglaltaktól eltérő módon történő használat a termékre nyújtott garancia elvesztésével járhat. „Az alábbi figyelmeztető utasításokban az „elektromos szerszám" kifejezés alatt elektromos hálózatról (flexibilis vezetéken keresztül), vagy akkumulátorról (flexibilis vezeték nélkül) táplált szerszámokat értünk. Őrizze meg a használati útmutatót és jegyezze meg a benne foglaltakat!

1) MUNKAKÖRNYEZET

a) A munkahelyet tartsa tisztán és jól megvilágított állapotban. *A rendetlen és nem megfelelően megvilágított munkahely baleset okozója lehet.*
b) Az elektromos szerszámot ne használja robbanásveszélyes területen, ott ahol gyúlékony folyadékok és gázok vannak vagy por keletkezik. *Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, amelyek berobbanthatják a port vagy a gyúlékony gőzöket.*
c) Elektromos szerszámok használatakor ügyeljen, hogy gyermekek és illetéktelen személyek a szerszámhoz ne férjenek hozzá. *Külső zavaró hatások esetén elveszítheti uralmát a szerszám felett.*

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

a) Az elektromos készülék flexibilis csatlakozóvezetékén lévő csatlakozódugónak meg kell felelnie a hálózati csatlakozóaljnak. Soha semmilyen módon ne próbálja meg a csatlakozódugót megjavítani. Védőföldeléssel rendelkező készülékhez soha ne használjon csatlakozóadaptert. *A nem javított, megfelelő csatlakozódugók csökkentik az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélyét.*
b) Ügyeljen, hogy a teste ne kerüljön érintkezésbe földelt tárgyakkal, például csővezetékkel, központi fűtési rendszer radiátoraival, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. *Az áramütés okozta balesetek bekövetkeztének veszélye nagyobb, ha a teste le van földelve.*
c) Ügyeljen, hogy az elektromos szerszám ne kerüljön érintkezésbe esővel, vízzel vagy nedvességgel. *Ha az elektromos szerszámba víz jut be, az áramütés okozta balesetek bekövetkeztének veszélye nagyobb lesz.*
d) A flexibilis csatlakozóvezetéket nem szabad a rendeltetésétől eltérő célra használni. Soha ne hordozza és ne húzza az elektromos szerszámot a vezetékénél fogva, illetve ne húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljból a vezetéknél fogva. Ügyeljen arra, hogy a vezeték ne kerüljön érintkezésbe forró felülettel, zsiradékokkal, éles élekkel és mozgó alkatrészekkel. *A sérült vagy összekuszálódott vezeték növeli az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélyét.*
e) Szabad területen történő munkavégzéskor használjon kültéri használatra szolgáló hosszabbító kábelt. *Kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélyét.*
f) Amennyiben az elektromos készüléket nedves, vizes helyen használja, akkor azt áram-védőkapcsolóval (RCD) védett hálózati aljzathoz csatlakoztassa. *Az áram-védőkapcsoló (RCD) használata csökkenti az áramütés kockázatát.*

3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG

a) Az elektromos szerszám használatakor legyen figyelmes, fordítson figyelmet arra, amit éppen csinál, összpontosítson és józanul mérlegeljen. Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha fáradt vagy kábítószer, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. *Az elektromos szerszám használatakor egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos személyi sérülést okozhat.*
b) Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig használjon szemvédő eszközt. *A munkakörülményeknek megfelelő védőfelszerelések (például porálarc, csúszásgátlással ellátott biztonsági lábbeli, kemény fejvédő és hallásvédő eszköz) használata csökkenti a személyi sérülés veszélyét.*
c) Akadályozza meg, hogy a szerszám véletlenül beinduljon. Mielőtt a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljba helyezi, győződjön meg róla, hogy a gép kikapcsolt állapotban van. *Ha a szerszámot úgy viszi egyik helyről a másikra, hogy közben ujja a kapcsológombon van, vagy a szerszám csatlakozódugóját úgy dugja be a hálózati csatlakozóaljba, hogy közben a kapcsoló be van kapcsolva, baleset következhet be.*
d) A szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító eszközöket és kulcsokat. *Az elektromos szerszám forgó részéhez rögzítve hagyott beállító szerszám vagy kulcs személyi sérülést okozhat.*
e) Csak olyan helyen dolgozzon, ahol ezt biztonságosan megteheti. Munkavégzés során mindig őrizze meg egyensúlyát és stabil testhelyzetét. *Így jobban uralni tudja az elektromos szerszámot előre nem látható helyzetekben.*
f) Megfelelő módon öltözzön. Munkavégzéskor ne viseljen laza ruházatot, illetve ne hordjon ékszereket. Ügyeljen arra, hogy haja, ruházata és kesztyűje elegendő távolságban legyen a mozgó alkatrészektől. *A laza ruházatot, az ékszereket és a hosszú hajat a mozgó alkatrészek elkaphatják.*
g) Amennyiben rendelkezésre áll porelszívó és porgyűjtő berendezés, ellenőrizze, hogy az csatlakoztatva van-e és a használata megfelelő módon történik. *Porelszívó berendezés használata csökkentheti a por keletkezése következtében fellépő veszélyeket.*

4) AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA

a) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Munkavégzéshez az elvégzendő munkának megfelelő szerszámot használjon. *Az elektromos szerszámmal csak azt a tevékenységet lehet jól és biztonságosan végrehajtani, amelynek elvégzésére az készült.*
b) Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelyet a kapcsolóval nem lehet bekapcsolni és kikapcsolni. *Az olyan elektromos szerszám, amely nem kezelhető a kapcsolóval, veszélyes, és azt meg kell javítani.*
c) A szerszám beállítása, tartozékának cseréje előtt, illetve mielőtt az elektromos szerszámot leteszi, szüntesse meg a szerszám hálózati csatlakoztatását a csatlakozódugónak a hálózati csatlakozóaljból történő kihúzása révén. *Ezeknek a megelőző biztonsági intézkedéseknek révén csökken az elektromos szerszám véletlen beindításának veszélye.*
d) A nem használt elektromos szerszámot úgy tárolja, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá. Ne engedje meg, hogy a szerszámot olyan személyek használják, akik nem ismerkedtek meg annak működésével, illetve nem olvasták el ezt az útmutatót. *Az elektromos szerszám tapasztalatlan használók kezében veszélyes.*
e) Tartsa karban az elektromos szerszámot. Ellenőrizze a készülék mozgó alkatrészeinek beállítását, illetve megfelelő mozgását; ellenőrizze, hogy nem láthatók-e a szerszámon repedések, az alkatrészek nem töröttek-e, vizsgálja meg a rögzítéseket, illetve minden olyan további körülményt, amely veszélyeztetheti az elektromos szerszám működését. Ha a szerszám megrongálódott, a további használat előtt meg kell javítani. *Sok baleset okozója a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszám.*
f) Tartsa éles és tiszta állapotban a vágószerszámokat. *A megfelelően karbantartott és élezett szerszámok kisebb valószínűséggel kapják el az anyagot és állnak le. Éles és tiszta vágószerszámokkal a munkavégzés könnyebb és biztonságosabb.*
g) Az elektromos szerszámokat, a tartozékokat, a munkavégzéshez szükséges eszközöket stb. az útmutatásoknak megfelelően, illetve úgy kell használni, ahogyan az a konkrét elektromos szerszámra vonatkozó előírásokban meg van adva , az adott munkakörülmények és az elvégzendő munka jellegének figyelembevételével. *Az elektromos szerszámok nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzeteket eredményezhet.*

5) SZERVIZ

Az elektromos szerszám javítását szakemberre kell bízni, akinek az eredetivel azonos pótalkatrészeket kell használnia. *Ilyen módon az elektromos szerszám használata ugyanolyan biztonságos lesz, mint a javítás előtt volt.*

IX. Az akkumulátor szállítása

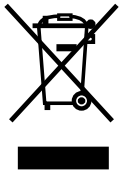
- A Li-ion akkumulátorokra vonatkozik a veszélyes anyagok szállítását szabályozó törvény. Az akkumulátorokat korlátozás nélkül lehet közúton szállítani, azonban ha a szállítást harmadik félre bízza (pl. repülő társaság), akkor az akkumulátorokat megfelelően be kell csomagolni. Ezzel kapcsolatban érdeklődjön a veszélyes anyagok szállításával foglalkozó szakembernél.
- Csak sérülésmentes akkumulátorokat szállíttasson.
- Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor pólusait semmilyen vezető tárgy se zárja rövidre (szigetelő szalaggal ragassza le a pólusokat).
- Az akkumulátort szállítás közben elmozdulás ellen rögzíteni kell.
- Alkalmazza a nemzeti előírásokat.

X. Karbantartás és szerviz

- A gép szellőzőnyílásait tartsa tisztán.
- A gép külsejét enyhén benedvesített ruhával törölje meg. Ügyeljen arra, hogy a víz ne kerüljön a készülékbe.
- A tisztításhoz ne használjon szerves oldószereket, pl. acetont!
- A készüléken javítást kizárólag csak az Extol márkaszervizek végezhetnek. A szervizek jegyzékét a honlapunkon találja meg (lásd az útmutató elején).

XI. Hulladék megsemmisítés

ÜTVECSAVAROZÓ



A termék elektromos és elektronikus alkatrészeket, valamint veszélyes hulladéknak számító anyagokat tartalmaz. Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 20012/19/EK számú európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti törvények szerint az ilyen hulladékot alapanyagokra szelektálva szét kell bontani, és a környezetet nem károsító módon újra kell hasznosítani. A szelektált hulladék gyűjtőhelyekről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.

AKKUMULÁTOR

Az akkumulátor a környezetünkre veszélyes anyagokat tartalmaz, az akkumulátorokat adja le újrahasznosításra. A 2006/66/EK európai irányelv szerint a rossz vagy elhasználódott akkumulátorokat és elemeket újra kell hasznosítani, ezért ezeket kijelölt gyűjtőhelyen kell leadni.. A szelektált hulladék gyűjtőhelyekről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.

XII. Garanciális idő és garanciális feltételek

GARANCIÁLIS IDŐ

Jótállásra, szavatosságra vonatkozó jogszabályok, rendeletek: 151/2003. (IX.22) Korm. Rendelet; Ptk. 685.§ e) pont; Ptk. 305§ - 311/A-ig; 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet. Az említett törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. Az alább megadott garanciális feltételek illetve a jótállási jegyen feltüntetett további feltételek teljesülése esetén a termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

1. Az eladó köteles a vevő részére átadni a rendben kitöltött jótállási jegyet. A jótállási jegybe minden adatot kitörölhetetlenül, az értékesítés időpontjában kell bevezetni.
2. A termék kiválasztásakor a vevőnek át kell gondolnia, hogy a termék az általa kívánt tulajdonságokkal rendelkezik-e. Nem lehet később reklamációs ok, hogy a termék nem felel meg a vevő elvárásainak.
3. Garanciális javítási igény érvényesítésekor a terméket annak valamennyi tartozékával együtt, lehetőség szerint az eredeti csomagolásban, a rendben kitöltött jótállási jegy eredeti példányával és a vásárlást igazoló bizonylattal (blokk vagy számla) együtt kell átadni.
4. Reklamáció, javítási igény esetén a terméket tiszta állapotban, portól és szennyeződésektől mentesen, olyan módon becsomagolva kell átadni, hogy a termék szállítás közben ne sérüljön meg.
5. A szerviz nem felelős a termékek szállítás közben történő megsérüléséért.
6. A szerviz nem felelős a termékkel együtt beküldött olyan tartozékokkal kapcsolatban, amelyek nem tartoznak a termék alapfelszereléséhez. Kivételt képeznek azok az esetek, amikor a tartozékot a termékről a tartozék károsodása nélkül nem lehet levenni.
7. A garancia kizárólag anyaghibák, gyártási hibák vagy technológiai feldolgozási hibák miatt bekövetkező meghibásodásokra vonatkozik.
8. A jelen garanciavállalás nem csökkenti a törvényes jogokat, hanem kiegészíti azokat.
9. A garanciális javításokat kizárólag a Madal Bal Kft-vel szerződéses kapcsolatban álló szerviz jogosult elvégezni.
10. A gyártó felelős azért, hogy a termék a teljes garanciális időszakban – a termék használatára vonatkozó utasítások betartása esetén – a műszaki adatokban megadott tulajdonságokkal és paraméterekkel rendelkezzen. A gyártó egyúttal fenntartja a termék kialakításának előzetes figyelmeztetés nélkül történő megváltoztatására vonatkozó jogát.
11. A garanciális igényjogosultság az alábbi esetekben megszűnik:
    (a) a termék használata és karbantartása nem a kezelési útmutatóban megadottak szerint történt;
    (b) a berendezésen a Madal Bal Kft. előzetes engedélye nélkül bármilyen beavatkozást végeztek, vagy a berendezés javítását olyan szerviz végezte, amely nem áll szerződéses kapcsolatban a Madal Bal Kft-vel.
    (c) a terméket nem megfelelő körülmények között vagy nem a rendeltetésének megfelelő célra használták;
    (d) a termék valamely részegységét nem eredeti részegységre cserélték;
    (e) a termék meghibásodása vagy túlzott mértékű elhasználódása nem megfelelő karbantartás miatt következett be;
    (f) a termék meghibásodása vagy sérülése vis major miatt következett be;
    (g) a meghibásodást külső mechanikai hatás, hőhatás vagy vegyi hatás okozta;
    (h) a termék meghibásodása nem megfelelő körülmények között történő tárolás vagy nem szakszerű kezelés miatt következett be;
    (i) a termék meghibásodása (az adott típusra nézve) agresszív környezetet jelentő (például poros vagy nagy nedvességtartalmú) környezetben történő használat miatt következett be;
    (j) a termék használata a megengedett terhelésszint feletti terheléssel történt;
    (k) a garancialevelet vagy a termék megvásárlását igazoló bizonylatot (blokk vagy számla) bármilyen módon meghamisították.
12. A gyártó nem felelős a termék normál elhasználódásával kapcsolatos, illetve a termék nem rendeltetésszerű használata miatt bekövetkező hibákért.
13. A garancia nem vonatkozik a berendezés normál használata következtében várhatóan elhasználódó elemekre (például a lakkozásra, szénkefére, stb.).
14. A garancia megadása nem érinti a vevők azon jogait, amelyekkel a termékek vásárlásával kapcsolatban külön jogszabályok alapján rendelkeznek.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a **www.madalbal.hu** weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

EK megfelelőségi nyilatkozat

Madal Bal a.s. • Lazy IV/3356, 760 01 Zlín • Cégszám: 49433717

cég kijelenti, hogy az alábbi jelölésű és megnevezésű készülék, illetve az ezen alapuló egyéb kivitelek megfelelnek az Európai Unió idevonatkozó előírásainak.
Az általunk jóvá nem hagyott változtatások esetén a fenti nyilatkozatunk érvényét veszti.

Extol Premium LI 18 CS – Akkumulátoros ütvecsavarozó 18 V DC

tervezése és gyártása az alábbi szabványok alapján történt:

EN 60745-1+A11; EN 60745-2-2; EN 60335-1; EN 60335-2-29+A2; EN 62233;
EN 55014-1+A1+A2; EN 55014-2+A1+A2; EN 62321

figyelembe véve az alábbi előírásokat:
2006/95/EK 2004/108/EK 2006/42/EK 2000/14/EK 2011/65/EU

Zlín 2. 9. 2013

Martin Šenkýř
Igazgatótanácsi tag